

Sicherheits- und Betriebshinweise

- Warnung** ⚠ Dieses Symbol weist darauf hin, dass Missachtung und Feldbedienung zu schweren Verletzungen bis hin zum Todesfall führen können.
- Vorsicht** ⚠ Dieses Symbol weist darauf hin, dass Missachtung und Feldbedienung zu Beschädigungen oder Schäden am Gerät führen können.

Für einen problemlosen Betrieb beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Stromversorgung und Batterien**
 - Verwenden Sie in jedem Fall das (optional erhältliche) Netzteil ZOOM AD-14AC (DC5V/1A/innenliegender Pluspol).
 - Entfernen Sie das Netzteil, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
 - Für den Batteriebetrieb setzen Sie zwei Batterien vom Typ AA korrekt ein. Verwenden Sie herkömmliche Alkaline- oder NiMH-Batterien.
 - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.

- Betriebsumgebung**
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in folgenden Umgebungen. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.
 - An Orten, an denen es extrem heiß oder kalt wird
 - In der Nähe von Heizgeräten oder anderen Wärmequellen
 - An extrem feuchten Orten oder wo das Gerät nass werden kann
 - An staubigen oder sandigen Orten
 - An Orten mit starken Vibrationen

- Handhabung**
 - Demontieren oder modifizieren Sie dieses Gerät in keinem Fall. Andernfalls kann es zu Beschädigungen und Fehlfunktionen kommen. Die ZOOM Corporation übernimmt keine Verantwortung für Fehlfunktionen, die aufgrund von Demontage oder Modifikationen am Gerät auftreten

- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Tasten und andere Bedienelemente aus. Das Gerät kann durch übermäßige Krafteinwirkung auf das Gehäuse, durch Herunterfallen oder Erschütterungen zerstört werden.

Eventuell benötigen diese Kurzanleitung auch zukünftig als Referenz. Daher sollten Sie sie an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahren.

Zubehör im Lieferumfang dieses Produkts

- Q3-Gerät
- AV-Kabel
- 2 AA-Batterien (zum Testen des Geräts)
- Windschutz
- SD-Karte (2GB)
- Software im Lieferumfang (auf der mitgelieferten SD-Karte)
 - HandyShare
 - Neue SDCard
 - Installer für Apple QuickTime

Um HandyShare mit anderen SD-Karten als der mitgelieferten zu verwenden, kopieren Sie die Datei NewSDCard.zip auf Ihren Computer. Entpacken Sie die Datei und starten Sie die Anwendung NewSDCard in dem Ordner.
Für den Einsatz von HandyShare wird Apple QuickTime benötigt. Wenn QuickTime nicht auf Ihrem Computer installiert ist, klicken Sie den Installer aus dem Software-Paket.

Aktualisieren der Firmware-Version

Aktualisieren Sie die Firmware falls nötig.

ANMERKUNG
Sie können die Firmware-Version beim Gerätestart überprüfen.

- Die aktuelle Firmware kann von unserer Webseite (zoom.co.jp) heruntergeladen werden.

- Kopieren Sie die Aktualisierungsdatei auf die SD-Karte.
- Drücken Sie den Power-Schalter, während Sie **▶** gedrückt halten. Das Menü **VERSION UP** wird eingeblendet.
- Um auf die eingeblendete Version zu aktualisieren, wählen Sie „OK“ und drücken **○**. Die Aktualisierung beginnt.



Windows ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation (USA). Macintosh, QuickTime und das QuickTime-Markenzeichen sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen von Apple Computer Inc. Die Markenzeichen SD und SDHC sind Warenzeichen. YouTube ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google, Inc. MySpace ist ein eingetragenes Warenzeichen und Warenzeichen von MySpace, Inc. Andere Produktnamen, eingetragene Warenzeichen und Herstellermarken, die in dieser Anleitung erwähnt werden, sind das Eigentum des jeweiligen Herstellers.

Der Inhalt dieser Anleitung sowie die Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

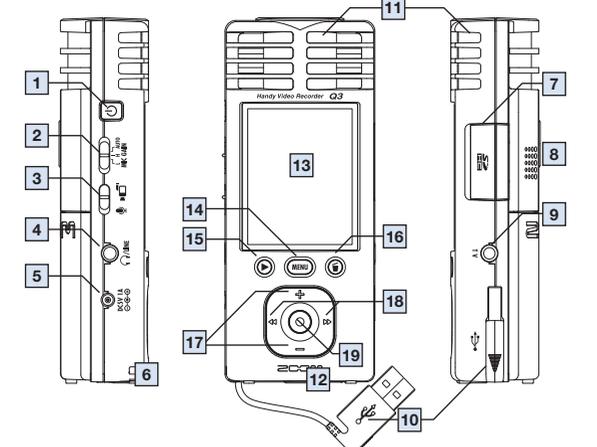
Für EU-Länder
Konformitätserklärung:
Dieses Produkt entspricht den Vorgaben der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC

Entsorgung alter elektrischer und elektronischer Geräte (gültig für europäische Länder mit Mülltrennung)
Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es an einer Entsorgungsstelle für elektrischen und elektronischen Müll abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung werden mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbeseitigung auftreten können. Die Wiederverwertung der Materialien hilft dabei, natürliche Rohstoffe einzusparen. Detaillierte Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, der für Sie zuständigen Müllumladestation sowie von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

DIESES PRODUKT IST UNTER DER BEZEICHNUNG MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FÜR DIE PERSÖNLICHE UND NICHT-KOMMERZIELLE NUTZUNG VONSETZEN EINES BENUTZERS LIZENZIERT, UM
(i) VIDEOS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEM MPEG-4 VIDEO STANDARD („MPEG-4 VIDEO“) ZU KODIEREN UND/ODER
(ii) EIN MPEG-4 VIDEO, DAS VON EINEM BENUTZER FÜR PERSÖNLICHE UND NICHT-KOMMERZIELLE ZWECKE KODIERT WURDE UND/ODER VON EINEM DURCH MPEG LA ZUR BEREITSTELLUNG VON MPEG-4 VIDEO LIZENZIERTEN VIDEOVERTREIBER BEREITGESTELLT WURDE, ZU DEKODIEREN.
FÜR ANDERE ZWECKE WIRD KEINE LIZENZ GEWÄHRT UND IST HIERIN AUCH NICHT EINGESCHLOSSEN.
WEITERE INFORMATIONEN, AUCH ZUR WERBE-, INTERNEN UND KOMMERZIELLEN VERWENDUNG UND LIZENZIERUNG, ERHALTEN SIE VON MPEG LA, LLC.
SIEHE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

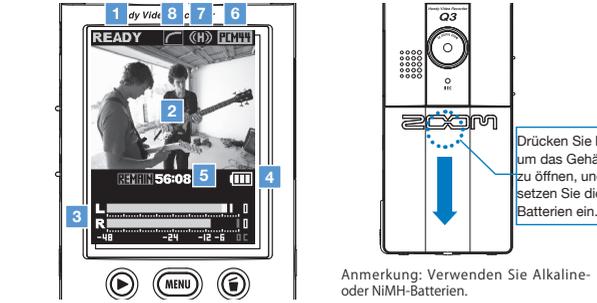
Bezeichnung der Bedienelemente und Funktionen

Bedienelemente des Geräts



1	Power-Schalter	Schaltet das Gerät ein bzw. aus.
2	Schalter zur Auswahl des Aufnahmepegels	Stellt Sie die Verstärkung auf einen der drei Pegel ein. (L = geringe Empfindlichkeit, H = hohe Empfindlichkeit, AUTO = automatisch)
3	Schalter für Video/Audio-Aufnahme	Schaltet zwischen Videoaufnahme mit Audio oder Audioaufnahme um.
4	Line/Kopfhörerbuchse	Gibt das Signal an einen Kopfhörer oder externe Geräte aus.
5	AC-Netzteibuchse	Anschluss für das (optionale) Netzteil ZOOM AD-14 (DC5V/1A/Pluspol innen) zur Spannungsversorgung.
6	Öffnung für Tragegurt	Zur Montage des Tragegurts, um das Gerät vor Herunterfallen zu schützen.
7	SD-Karten-Einschub	Für eine SD- oder SDHC-Karte für die Aufnahme/Wiedergabe.
8	Interner Lautsprecher (mono)	Dient zum Abhören von Aufnahmen und überträgt die Signaltöne beim Gerätestart und Ausschalten.
9	TV-Ausgangsbuchse	Gibt Audio- und Videosignale an einen externen Bildschirm aus.
10	Interner USB-Anschluss	Zum Computeranschluss, um Daten auf der SD-Karte zu verwenden.
11	Stereo-Mikrofon	Dient zur Stereoaufnahme in einem Winkel von 120° vor dem Gerät.
12	Stativadapter	Dient zur Befestigung des Geräts auf einem Stativ.
13	2,4 Zoll Vollfarb-Flüssigkristalldisplay (LCD)	Dient zur Darstellung von Videos und verschiedenen Informationen zum Betrieb.
14	MENU-Taste	Öffnet verschiedene Einstellungsmeris.
15	PLAY/PAUSE-Taste	Gibt aufgenommene Video- und Audiodaten wieder und pausiert diese.
16	Löschtaste	Löscht aufgenommene Videos und Audiodaten.
17	⊕ ⊖ Tasten	Dienen zur Auswahl von Einträgen und zur Einstellung der Lautstärke.
18	⏪ ⏩ Tasten	Dienen zum Bestätigen einer Auswahl, zur Auswahl der Wiedergabedateien, zur Rück- und Vorwärtssuche, zum Ein-/Auszoomen etc.
19	RECORD (Audio/Video)-Taste	Startet die Aufnahme von Audio- oder Videodaten.

Standard-Bildschirm (READY) Einsetzen der Batterien



1	Betriebsstatus	Zeigt den aktuellen Betriebsstatus.
2	Video-Bereich	Blendet Videodaten ein, welche die Kamera in Echtzeit aufnimmt, und gibt bereits aufgenommene Videos wieder.
3	Lautstärkepegel	Zeigt den Eingangspegel der Mikrofone oder die Wiedergabelautstärke.
4	Anzeige Batteriestatus	Zeigt die verbleibende Batteriekapazität. Bei Anschluss des Netzteils wird diese Anzeige nicht eingeblendet.
5	Zeit-Anzeige	Blendet die aktuelle oder verbleibende Aufnahmezeit für Audio/Video ein.
6	Anzeige Klangqualität	Blendet die Klangqualität bei der Audioaufnahme ein.
7	Anzeige Aufnahmepegel	Blendet den Aufnahmepegel ein.
8	Anzeige LO-CUT-Funktion	Wird eingeblendet, wenn der Hochpassfilter aktiv ist.

Anmerkung: Verwenden Sie Alkaline- oder NiMH-Batterien.

Vorbereitung Einstellen von Datum und Zeit

Stellen Sie zuerst das Datum und die Uhrzeit für das Gerät ein.



1. Drücken Sie **MENU**, um das Einstellungs-menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit **(+/-)** den Eintrag **SET DATE** und drücken Sie **(▶)**.
3. Stellen Sie das aktuelle Datum und die Zeit mit **(+/-)** und **(◀▶)** ein.
4. Drücken Sie **MENU**.

ANMERKUNG

Stellen Sie Datum und Zeit genau ein, da diese Informationen für die Audio- und Videoaufnahme benutzt werden.

Vorbereitung Auswahl des Batterietyps

Wählen Sie nun den gewünschten Batterietyp aus. Auf Basis dieser Auswahl kann die verbleibende Batteriekapazität genau dargestellt werden.



1. Drücken Sie **MENU**, um das Einstellungs-menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit **(+/-)** den Eintrag **BATTERY TYPE** und drücken Sie **(▶)**.
3. Wählen Sie mit **(+/-)** den Batterietyp aus.
4. Drücken Sie **MENU**.

Anmerkung: Verwenden Sie Alkaline- oder NiMH-Batterien.

Vorbereitung Einstellen der Klangqualität

Stellen Sie die Klangqualität für Videoaufnahmen oder reine Audioaufnahmen ein.



1. Drücken Sie **MENU**, um das Einstellungs-menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit **(+/-)** den Eintrag **SOUND QUALITY** und drücken Sie **(▶)**.
3. Wählen Sie mit **(+/-)** die Klangqualität aus.
4. Drücken Sie **MENU**.

ANMERKUNG

PCM 96kHz steht im Video-Aufnahmemodus nicht zur Verfügung.

Vorbereitung Ausblenden von Störgeräuschen

Ein Hochpass-Filter kann aktiviert werden, der Störgeräusche und tiefe Frequenzen abgesenkt.



1. Drücken Sie **MENU**, um das Einstellungs-menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit **(+/-)** den Eintrag **LO CUT** und drücken Sie **(▶)**.
3. Wählen Sie mit **(+/-)** den Eintrag **On** oder **Off**.
4. Drücken Sie **MENU**.

Vorbereitung Formatieren einer SD-Karte

Wenn eine fehlerhaft formatierte SD-Karte eingesetzt wird, wird der Formatierungsdialog eingeblendet.



1. Drücken Sie **(+)**, um die Formatierung durchzuführen, oder **(-)**, um die Formatierung abzubrechen.
 - Wählen Sie „Yes“, um mit der Formatierung zu beginnen.
 - Wählen Sie „No“, um die Formatierung abzubrechen und das Gerät in Aufnahmebereitschaft (READY) zu schalten.
2. Wenn die Formatierung abgeschlossen ist, schaltet sich das Gerät in Aufnahmebereitschaft (READY).

Vorbereitung An-/Abschalten der Signaltöne

Bei Gerätstart und im Betrieb gibt der Lautsprecher Signaltöne aus, die Sie jedoch auch abschalten können.



1. Drücken Sie **MENU**, um das Einstellungs-menü zu öffnen.
2. Wählen Sie mit **(+/-)** den Eintrag **BEEP** und drücken Sie **(▶)**.
3. Wählen Sie mit **(+/-)** den Eintrag **On** oder **Off**.
4. Drücken Sie **MENU**.

Einsatz Audio- und Videoaufnahme

Sie können direkt im Standard-Bildschirm (READY) mit einem Tastendruck mit der Audio- oder Videoaufnahme beginnen.



1. Nachdem Sie die Audio-/Videoaufnahme vorbereitet haben, drücken Sie **(◉)**, um mit der Aufnahme zu beginnen. (Siehe „Einstellen der Klangqualität“ auf S. 2).
 - Über den Schalter auf der Geräteseite schalten Sie zwischen Audio- und Videoaufnahme um.
 - Mit **(◀▶)** können Sie während der Aufnahme ein- oder auszoomen.
2. Drücken Sie **(◉)**, um die Aufnahme zu beenden.
 - Der Gerät wechselt in Aufnahmebereitschaft (READY).



Anzeige bei der reinen Audioaufnahme

ANMERKUNG

Wenn der Aufnahmepegel auf **AUTO** eingestellt ist, leuchtet **AUTO** rot, wenn eine automatische Anpassung vorgenommen wird.



Einsatz Wiedergabe von Aufnahmen

Wiedergabe von aufgenommenen Audio- und Videodateien.



1. Drücken Sie **(▶)** bei aktiver Aufnahmebereitschaft (READY).
2. Zur Wiedergabe einer anderen Datei wählen Sie diese mit **(◀▶)** aus und drücken **(▶)**.
 - Funktionen der anderen Tasten
 - (+/-)** Dienen zum Einstellen der Lautstärke.
 - (◀▶)** Rück-/Vorwärtssuche durch Drücken und Halten während der Wiedergabe.
 - (▶)** Schaltet die Wiedergabe auf Pause und startet die Wiedergabe im Pausebetrieb.

Einsatz Löschen von Aufnahmen

Löschen von aufgenommenen Audio- und Videodateien.



1. Drücken Sie **(◉)**, wenn Sie die aktuelle Wiedergabedatei (PLAY), löschen möchten.
 - Wenn Sie diese Taste bei aktiver Aufnahmebereitschaft (READY) drücken, wird die letzte Aufnahmedatei zum Löschen ausgewählt.
2. Mit **(+)** löschen Sie die aktuelle Aufnahme. Mit **(-)** oder **MENU** brechen Sie den Löschvorgang ab. Mit **(◉)** löschen Sie alle Dateien nach Bestätigung des Löschmodals.

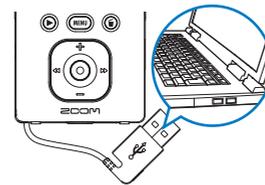
Anschluss Anschluss externer Geräte

Sie können den Recorder bei Bedarf mit unterschiedlichen anderen Geräten verbinden.

- **Anschluss an einen Computer (USB), um Dateien zu bearbeiten, zu sichern und auf Videoportale hochzuladen**

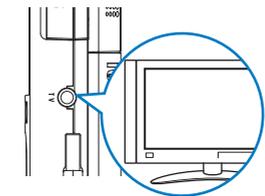
Verbinden Sie das ausgeschaltete Gerät über seinen USB-Anschluss mit einem Windows- oder Macintosh-Computer. Die mitgelieferte Software HandyShare bietet folgende Möglichkeiten.

- Wiedergabe von Audio-/Videodateien
- Löschen oder Sicherung von Daten
- Extrahieren von Audio-/Videodateien
- Upload auf Videoportale



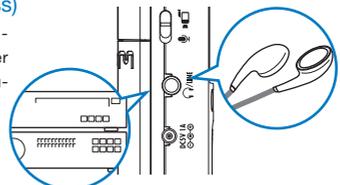
- **Anschluss eines externen Bildschirms (AV-Anschluss)**

Mit Hilfe des AV OUT-Kabels schließen Sie das Gerät an einen Fernseher oder einen anderen externen Bildschirm an, um die aufgenommenen Video- und Audiodaten wiederzugeben.



- **Abhören über Kopfhörer oder externe Audiogeräte (LINE-Anschluss)**

Diese Buchse dient zum Anschluss eines Kopfhörers oder Verstärkers einer externen Audioanlage.



ZOOM

www.zoom.co.jp

ZOOM Corporation
4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo
101-0062 Japan

Dieses Dokument darf weder in Teilen noch als Ganzes ohne vorherige Erlaubnis kopiert oder vervielfältigt werden.
Q3-5002-1

Handy Video

